



# Vuk'uzenzele

NDI YA  
MAHALA

Vha i qiselwa nga Vhudavhidzani ha Muvhuso (GCIS)

Tshivenda/English

Shundunthule 2015



U bva Union  
Buildings

Siatari 3



Muvhuso  
u lwa na  
Lufhiha

Siatari 5



Mbekanyamushumo  
ntswa ya u fhaṭa i  
sika mishumo

Siatari 8

## U khwinisa muvhuso wapo

Vho Ongezwa Manyathi

Nga murahu ha miñwaha ya 15 ya muvhuso wapo, zwitshavha zwa Afrika Tshipembe zwi khou wana tshumelo ya khwine ya zwa mađi, tshampungane na muđagasi.

**M** veledziso ya zwa dzinnđu yo bvededza zwitshavha zwi tshilaho ho zwine zwa vha na zwiimiswa zwi ngaho dzikhireshe, kliniki na zwikolo.

Muvhuso wo thutha nnđu dza vhudzulo zwa kana mikhułku ya tshihalo tshi ḥođa u swika 500 ye ya imelwa nga nnđu dza vhumuka dzo khwađahao, wa disa na tshumelo ya ndeme kha miñwaha miđanu yo fhiraho.

Ro no swikela zwinzhi tshe ra wana dimokrasi sa phindulo ya ndaela ya uri hu do vha na dzinnđu, vhutsireledzi na u digeđa, sa zwe zwa builiwa kha Thendelano Mviswa," Vho ralo Mphuresidennde vho Jacob Zuma.

Vho vha vha tshi khou amba kha Guvhangaño la Mirado ya Lushaka (NMA) la Dzangano la Muvhuso Wapo wa Afrika Tshipembe (Salga) le la farelwa Midrand zwenezwino. NMA ndi muđangano wa vharangaphanda vha muvhuso wapo wa u sedza kha zwo swikelwaho khathihina na u wana ndila dza u khwađhisa na u khwinisa



Mphuresidennde Vho Jacob Zuma vha ri huna zwinzhi zwine zwa kha q̄i tea u itela u khwinisa matshilo a maAfrika Tshipembe.

tshumelo dza muvhuso wapo.

Thero ya khonfarete ya nařwaha yo vha i "U pembelela miñwaha ya 15 ya Muvhuso Wapo wa Dimokirasi. Ri tshi khou humela murahu kha zwa ndeme u itela u ḥanganyisa na u khwađhisedza mvededzo na dimokirasi yapo i sedzaho kha vhathe."

Mphuresidennde vho ri hu khou vha na mvelaphanda kha vhumzha ha zwitshavha sa izwi vha tshi khou wana tshumelo dza ndeme.

"U bvisiwa ha Mbalavhathu ya 2011 zwo

khwađhisedza maga mahulwane o dzhawalo kha u qea tshumelo dza ndeme. Maitele haya a u gonya a khou khwađhisedza nga muvhigo wo fhiraho wa muvhalelano wa mamasipala u si wa zwa masheleni we wa bviswa nga dzi 2 Khubvumedzi 2014," vho ralo.

U ya nga ha muvhigo, tshumelo dze dza netshedza nga mamasipala dzo fhungudza vhushai.

Muvhigo u sumbedza uri miđa ya 5.3 wa milioni i khou wana tshumelo dza ndeme

nga fhedzi na vha 11.8 wa milioni vhanne vha wana tshumelo dza ndeme dza mađi, ngeno vha 2.5 wa milioni vha tshi khou vhuellwa nga thikhedzo ya vha shayaho. Miđa i shayaho ndi iyo ine ya tea u fhiwa zwiñwe murahu kana u fhungudzeliwa mbadelo dza tshumelo.

Miđa ya vharengi vha milioni dza fumi vha khou wana tshumelo dza soredzhi na tshampungane u bva kha mamasipala Afrika Tshipembe, na uri 31.1% ya miđa iyi ya vharengi vha a kona u swikela zwa ndeme zwa soredzhi na tshampungane nga fhedzi.

"Naho matshilo a vha dzimiljoni o shanduka lu pfadzaho, hu na vhanzhi vhanne vha kha q̄i vha vho lindela, vhanne vha tama u vhaba matshilo avho a tshi khwinisea.

Vha ḥođa mađi, muđagasi, nnđu, bada, na zwikolo zwavhuđi tsini na mahaya avho," vho ralo Mphuresidennde Vho Zuma.

### TSITORI TSHAVHUĐI TSHA AFRIKA TSHIPEMBE

Mphuresidennde vho vhudza vhumelwa uri zwivhuya zwinzhi zwo itea Afrika Tshipembe kha Miñwaha ya 20 ya Mboholowo yo fhiraho na uri shango li na tsiitori tshavhuđi tsha u anetshela.

"Hetshi ndi tsiitori tsha u vha na ndavha, muvhuso u shumaho we wa shuma nga vhuđali na u djenetshedzela nga tshomedzo dzenedzo ḥukhuhukhu u itela u q̄i disa tshanduko dži vhabalaho nahone mbuya matshiloni a vhathe."

"Hetshi ndi tsiitori tsha mushumo wavhuđi na senthara dza vhaboni dze dza bvelela u ya vha vhabonha kha shango lashedu, kha mavunđu

Tsho iswa phanda kha siatari 2

## U khwađhisa ndeme ya pfunzo Afrika Tshipembe

Vho Allison Cooper

**Muhasho** wa vhabati wa Pfunzo ya Mutheo u khou shumesa u itela u khwinisa ndeme ya pfunzo kha shango lothe, nga mađa zwi tshi da kha mbalo, saints na thekhinolodzhi.

**K**ha muđangano wa vhabarwa wa Tafulani we wa farwa zwenezwino wa Mbalo, Saints na Thekhinolodzhi (MST) Minisiđa wa Pfunzo ya Mutheo Vho Angie Motshekga vho ri naho zwinzhi zwi kha q̄i tea u itela u khwinisa u shela

mulenzhe ha vhanne na u bvelela kha MST, a huna u timatima uri zwiħulwane zwo no itiba.

Muhasho wo no thoma Khethkanyo ya MST ine i khou shuma yo fhelela nahone nga u q̄iimisa. Ndi yone ine ya khou ḥuđedza pulane ya khwiniso ya MST ine zwazwino i kati na u vusuludzwa.

"Pulane dici kati dza u fhelela magavhelo ane a itwa ho sedzwa nyimele a zwikolo zwa Dinaledi na zwa thekhiniki uri hu shumiswe sisijeme ntswa yo ḥanganelaho ya gavhelo ħiħulwane – Gavhelo ħiħe la vha lo Sedza Nyimele la MST- na nyamedzano dici khou farwaho na Vhufaragwama ha Lushaka dzo no vha kule," vho ralo.

Dinaledi ndi vhabarwa ha DBE ho sedzesaho kha mbalo na saints.

U ḥadzisa kha izwo, Muhasho wa Pfunzo ya Mutheo yo laela Lebo ya MST ya Mvelele Khulwane nga Tshiħađu uri i bvededza sitirathedzhi tsha tshifhinga tshilapfu u itela u khwinisa nqđivo ya vhabededzi vha ther

hedzi.

"Lebo ya MST i do bvededza nqđila dza u ḥuđedza u shelesa mulenzhe ha vhabudi na uri vha do dzudzanya pulane ya sekithara ine ya khou ḥođea u itela mavhekkanye o dzudzanyeho na nyengedzo ya tshihalo tsha u phasa," vho ralo Minisiđa Vho Motshikga.

### U KONA U LANGA KHAEDU

Minisiđa na Mufarisira Minisiđa Vho Enver Surty vho amba ngaha khaedu dici na tshihalo dza tshimbilelanaho na MST nga tshifhinga tsha musi hu na Muđangano wa The New Age zwenezwino. Hezwi zwo katela u netshedza ha tshomedzo, vhaboni ha vhabededzi, vhuđali na thikhedzo.

Tshigwada tsho dovha tsha wana uri mavunđu ha na pulane dzo fhelelaho dzo dzudzanihaho u itela thikhedzo ya vha vhabonha kha shango lashedu, kha mavunđu



Minisiđa wa Pfunzo ya Mutheo Vho Angie Motshekga.

Tsho iswa phanda kha siatari 4





## PFUNZO

# U shandukisa mbonalo ya zwikolo zwa Afrika Tshipembe



**Muvhuso u khou fhaṭa zwikolo hune vhana vha nga kona u aluwa na vhadededzi vha tūtuwedzea u funza. Hezwi zwikolo zwi do thusa u takula tshikalo na u fhaṭa vhumatshelo ha khwine.**

Vho Amukelani Chauke

**Miñwaha** miraru yo fhiraho muvhuso wo dzhia tshipikwa tsha vhuhovheleli tsha uri u do fhelisa zwikolo zwoṭhe zwo fhaṭwaho nga mavu na u khwinisa fhethu ha u gudela ha vhana vha Afurika Tshipembe.

**N**ga murahu ha miñwaha isa swiki miraru, Muhasho wa Pfunzo ya Mutheo wo kona u vula zwikolo zwi fhiraho 100 u ya kha shango.

Minisita vha Pfunzo ya Mutheo Vho Angie Motshekga vho netshedza tshikolo tsha

vhu 99 tshe tshe kwashiwa tsha dovha tsha fhaṭululwa u bva phasi ngei Riverton, Kapa Vhukovhela zwenezwino.

Hu tshi netshedziwa tshikolo tsha phuraimari tsha Valhalla, Minisita vha tshi amba vho ri i tou vha tshiga fhedzi, fhedzi ndi tsha ndeme sa izwi tshi tshi do disa vhupo ha u gudela na u fumela ho teaho vhagudisa na vhadededzi afha tshikoloni.

"Afha tshitshavhani tshi do disa themamveledziso ine ya vha tshomedzo ine ya nga shumiswa sa holu ytha tshitshavha u itela uru hu vhe na vhushaka hayhuḍi vhuskati ha tshikolo na tshitshavha. Zwi amba vho ri khou dovha ra disa ndaka tshitshavhani tshone tshire.

"Kha riñe i tou vha ndaka ine ra khou qisela tshitshavha. I tou vha themamveledziso ya tshoṭhe ine ya disa fhethu ho teaho ha u shumela na u gudela ha vhana vhashu hu re na tshomedzo dzoṭhe dzo teaho dzine dza ḥodea tshikoloni," vho ralo.

U netshedza ho vha tshipiqa tsha R8.2 wa bilioni ya zwa u Thomiwa ha Thandela ya Mveledziso ya Zwikolo zwi khou Tavhanyiswaho (ASIDI).

ASIDI ndi mbekanyamushumo khulwane ya vhufarisani ha muvhuso na zwiimiswa zwa phuraivethe ine ya khou sedza kha u fhaṭulula zwikolo zwi swikaho 510 kha shango ḥoṭhe. Ndi zwe zwa vha zwi songo fhaṭwa zwavhuḍi.

Tshikolo tsha Phuraimari tsha Valhalla tsho thomiwa nga 1980, tsho kwashiwa tsha thomiwa u bva phasi he tsha qura R34 wa milioni.

Tshikolo tshe tsha vha tshi na vhana vha 600 fhedzi nga 2006, zwa zwino tshi na vhana vha 1 047 kha kiłasirumu dza 32, hune zwa zwino ho no vha na laiburari na ḥeborothari ya saints.

Mudayhi wa bola muswa u do fhaṭwa he ha vha hu na tshifhaṭo tsha kale.

Vho Andrew Lochner, thoho ya tshikolo vho ri tshikolo tshiswa tshi do takula tshikalo tsha u guda.

"Tsho ri fha fulufhelo ḥa u fhaṭa vhumatshelo ha khwine na uru ndi nga amba vho ri wanala kha Mulambo wa Elsies a zwi ambi vho ri tea u sokou dzhia zwenezwo zwa phasi.

"Ri tea u vhudza vhagudi na u vha

sumbedzisa uri ri tea u takula tshikalo ra fhaṭa vhumatshelo ha khwine," vho ralo.

Vho dadzisa ngauri tshikolo ndi tshiala tsha tshitshavha, na uru vho takadziwa ngauri hetshi tshikolo tsho topoliwa sa tshipiqa tsha mbekanyamushumo ya ASIDI.

"Ri do funza vhagudisa vhashu na uru ri fulufhela uru vha do ḥanganedza hetshi tshifhaṭo, tsha dovha tsha vha takula sa vhagudisa. Vha songo lindela uru zwiwhe zwi thome zwi itee. Vha tea u swika hune vha do tou di vhudza uru "Nne ndi do ita mukovhe wanga u itela uru zwithu zwi itee," vho ralo Vho Lochner.

Nga Lambamai nañwaha muhasho wo dovha wa ḥekedza tshiñwe tshikolo tsha vhu 100 ngei Kroonstad Free State sa tshipiqa tsha mbekanyamushumo ya ASIDI.

Tshikolo tsho irwa dzina la Vho Dorrington Matsepe, khotsi a musadzi wa vhane Minisita wa Vhudavhidzani, Dr Ivy Matsepe-Casa-burri.

Tsho thomiwa nga 1992 tshi na vhana vha 500 na vhagudisa vha 15 – ḥamusit tshi na vhana vha 1 100.

Vhunzhi ha vhana afho tshikoloni ndi tsiwana, naho hu na hedzi khaedu, tshikolo tshi khou shuma zwavhudi kha Ndingo dza Lushaka dza Nwaha(ĀNA). Nwaha wo fhiraho tsho wana buronzo kha mbalo (phesenthe dza 60 – 69) na uru vho vha vhañwe vha zwikolo zwe zwa wela kha zwa 50 zwo konesaho kha vundu.

## MBUNO DZO ANGARED-ZWAHO

Zwikolo zwa 106 zwo no fhela u swika zwino:

- 84 ngei Kapa Vhubvađuvha
- 11 ngei Kapa Vhukovhela
- Zwiña ngei Mpumalanga na Free State zwivhili ngei Limpopo Tshithihi ngei Kapa Devhula
- Mađi: zwikolo zwa 318 zwo wana mađi lwa u tou thoma.
- Tshampungane: zwikolo zwa 351 zwo wana tshampungane nahone tshi neaho tshirunzi lwa u tou thoma.
- Muđagasi: zwikolo zwa 279 zwo dzheniswa muđagasi lwa u tou thoma.



Minisita Vho Angie Motshekga na Mufarisa Minisita Vho Enver Surty vho tandavhudza pulane dza muhasho u itela u khwinisa pfunzo shangoni ḥashu nga tshifhinga tsha musi hu tshi khou liwa Vhuragane ha The New Age.

### Tsho bva kha siatari 1

malamba (dziNGO).

"Hezwi zwi qisela vhunzhi ha dziNGO zwikoloni, fhedzi kushumele ku songo davhidzaniwa. Kanzhi, vha topola zwikolo hu si na u didzherisa kana ḥořivo yo fhelelalo ya muhasho, na u amba thwii nga ha u vhuedza ḥořo dza zwikolo," vho ralo Minisita Vho Motshekga.

"Ndi ngazwo Khantsela ya Pfunzo ya Dziminisita yo tou laela nga Thangule 2014, u itela vhudavhidzani ha vhufarisani ha khwine uru hu do swikelwa zwa n̄hesa. Tshiimiswa tsha Lushaka tsha Pfunzo ya Thanganelano (NECT) tshi do vha yone tshi khou shumaho kha vhudavhidzani ha hovhu vhufarisani," vho ralo.

Zwiimiswa zwi no nga TeachSA na zwone

zwi do vha na mushumo muhulwane wa u bveledzisa pulane u itela n̄disedo, u shumisa na mveledziso ya vhadededzi, ho sedzwa kha u khwaṭhiswa mvelelo, u shela mulenzhe na kushumele kha MST.

Muṭangano wa Ṭafulani wa MST u dovha wa sedza kha u netshedza luvhanđe lwa u kovhelana mafhungo na khwaṭhisedo ya vhufarisani na vhufarisani na dziNGO.

Muṭangano wa Ṭafulani wa vhuraru wa MST wo tshea uru:

- Kha hu khwaṭhiswa Pulane ya Lushaka ya Siṭirathedzi ya MST.
- Hu khwiniswe u shela mulenzhe na tshivhalo tsha kuphasale kha MST.
- Hu netshedze mutheo wa vhufarisani ha muvhuso na zwiimiswa zwa phuraivethe u itela u livhisa tshomedzo zwikoloni hu tshi khou shumiwa na NECT.

- Hu netshedze pulane yo fhelelaho ya n̄disedo, u shumisa na mveledziso ya vhadededzi, kha mbekanyamushumo dza MST ngei farisana na TeachSA.
- Hu topolwe zwikala zwo fhambanaho u shumisa thekhinođodzhi kha vhudavhidzani ha mafhungo (ICT) u itela u takula u shela mulenzhe na tshivhalo tsha kuphasale zwikoloni.

## U SHUMISA ICT U VHUEDZA ZWIKOLO

Thekhinođodzhi kha vhudavhidzani ha mafhungo (ICT) ndi tshiñwe tsha zwiine muhasho wa khou sedzesa khazwo. Nga maanda zwikoloni zwa mahayani, zwiine zwa ita 25% ya zwikolo zwoṭhe fhano shangoni ḥashu.

DBE i kati na u vala zwiwhe zwa zwikolo zwiṭku, zwikolo zwa mahayani zwi sa khou shumaho; hu tshi khou tikedzwa zwi sa khou shumaho na u divhadza ICT kha izwo zwiine vhana vha mirole yo fhambanaho vha funzelwa fhethu huthihi, zwiine a zwi tinyei.

"Ndi tshifhingani tsha u vula ndila ya vhudavhidzani," vho ralo Minisita Vho Motshekga.

Mufarisa Minisita Vho Surty vho ri muhasho u khou shuma na mihasho ya mavunđu u itela uru zwiṭriki zwa pfunzo zwi tūtuwedze vha funzelwa fhethu huthihi, zwiine a zwi tinyei.

"Ri a divha uru mugudi muňwe na muňwe u khou shuma hani kha ḥitheresi na nyumeresi, na uru ri a kona u kala kushumele. Ro no vha na vhagudi vha fhiraho 10.8 wa milioni kha sisiteme na uru tshipiwa ndi u vha na mugudi muňwe na muňwe kha dathabeisi ya lushaka shangoni ḥashu nwaha hoyu u tshi fhela. Hezwi zwi do thusa zwiṭriki uru ri zwi kone u ita tsho dzo teaho, zwo khwaṭisedzwa nga vhuñanzi vhu re hone."

Tshifhingani tsha fhiraho ngei Kapa Vhubvađuvha, zwikolo zwa phesenthe dza fhasi ha 18 zwo vha zwi na vhuñmanyi ha ICT na uru zwo vha zwi sa koni u shumisa Sisiteme ya Vhulangi ha Zwikolo zwa Afurika Tshipembe.

"U swika zwino zwikolo zwi fhiraho 92% zwo no vha na vhuñmanyi na uru datha i vha wanala zwo leluwa," vho ralo Mufarisa Minisita Vho Surty.

Tshivhalo tsha dziMEC dza Pfunzo na vhone vha vhe Muṭanganoni wa Vhoramabindu wa The New Age. MEC wa Pfunzo ngei Gauteng Vho Panyaza Lesufi vho kwengweledza vhabebi uru vha vhe "thikho dza zwikolo zwashu na uru vha shele mulenzhe kha khrombusi dza zwikolo."

"Vha tou nanga. Ndi mbidzo yavho. Kha vha ḥivhonadze," vho ralo.

MEC wa Pfunzo vha Mpumalanga Vho Reginah Mhaule vho amba nga ha uru vundu li khou shuma hani na zwiṭriki u itela u vha na vhuñanzi ha uru li na pfunzo ya ndeme.

"Ri khou vala zwikolo zwa mabulasini, hezwo ndi zwiine a zwi khou kona u ḥimela nahone vhana vha mirole yo fhambanaho vha funzwa vha ḥanganedza. Fhedzi a si zwikolo zwoṭhe sa izwi ri tshi do kona u ita hezwi kha miñwaha i na tshivhalo. Ro fhaṭa zwikolo zwiine hu dzuliwa henengei na zwiṭanu zwiine zwiña zwazwo zwo no di vula nahone ro no vala zwa 20 u swika zwino."

Naho Minisita Vho Motshekga na dziMEC dzavho vho ḥimisela u khwinisa tshiimo tsha pfunzo kha zwikolo zwa Afurika Tshipembe, vha khou tenda uru heli ndi fhungo ḥa lushaka.

"U shela mulenzhe na vhuimo ha vhabebi kha u tikedza zwa u itela uru vhana vhothe vha shango heli vha vhuwelwe, zwi nga si vhuye zwa imelwa nga tshiñwe tshithu."

